

Distr.: General
3 May 2013
Arabic
Original: English

الجمعية العامة



الدورة السابعة والستون

البند ١٥٨ (أ) من جدول الأعمال

تمويل قوات الأمم المتحدة لحفظ السلام

في الشرق الأوسط: قوة الأمم المتحدة لمراقبة

فض الاشتباك

ترتيبات تمويل قوة الأمم المتحدة لمراقبة فض الاشتباك للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠١٢ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٣

مذكرة من الأمين العام

١ - اعتمدت الجمعية العامة، بقرارها ٢٧٦/٦٦ بشأن تمويل قوة الأمم المتحدة لمراقبة فض الاشتباك، للحساب الخاص للقوة مبلغا إجماليا قدره ٦٠٠ ٩٩٠ ٤٧ دولار للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠١٢ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٣، يشمل مبلغ ٤٥ ٩٩٢ ٠٠٠ دولار للإنفاق على القوة ومبلغ ١ ٨٩٥ ١٠٠ دولار لحساب دعم عمليات حفظ السلام ومبلغ ١٠٣ ٥٠٠ دولار لقاعدة الأمم المتحدة للوجستيات في برينديزي، إيطاليا. ووفرت الموارد التي وافقت عليها الجمعية للقوة ما يلزم للإنفاق على ١٠٤٧ فردا من أفراد الوحدات العسكرية وعنصر مدني مكونا من ٤٦ موظفا دوليا و ١١٠ موظفين وطنيين.

٢ - وخلال فترة ٢٠١٢/٢٠١٣، ازداد تدهور الحالة في الجمهورية العربية السورية إلى حد أنها بدأت تؤثر على عمليات قوة الأمم المتحدة لمراقبة فض الاشتباك. فقد وقع عدد من الحوادث في منطقة الفصل وفي منطقة التقييد على الجانب برافو، مما عرض لخطر كبير سلامة وأمن أفراد القوات. وقد أثرت الحالة المتطورة ميدانيا تأثيرا كبيرا على قدرة القوة على الاضطلاع بولايتها المتمثلة في الحفاظ على وقف إطلاق النار وكفالة التقييد به، على النحو



الرجاء إعادة استعمال الورق

150513 070513 13-32261 (A)



المنصوص عليه في بروتوكول اتفاق فض الاشتباك بين القوات الإسرائيلية والقوات السورية ووفقاً لقرار مجلس الأمن ٣٥٠ (١٩٧٤). واستجابة لهذه التطورات، نقلت قوة الأمم المتحدة لمراقبة فض الاشتباك أفرادها المدنيين من دمشق إلى معسكر الفوار للتخفيف من المخاطر الأمنية على أفرادها وأصولها، مما أسفر عن تشييد أماكن إضافية للعمل والإقامة في معسكر الفوار وتحسين وتعزيز البنية التحتية الأمنية القائمة في المجمّع. وإضافة إلى ذلك، أدت الحالة الأمنية المستمرة إلى حدوث تغيير في تصنيف مركز العمل، مما أدى بالتالي إلى منح الموظفين الدوليين والوطنيين استحقاقات إضافية ذات صلة بذلك.

٣ - والاحتياجات الإضافية، التي نجمت عن الحالة الأمنية المستمرة في منطقة البعثة، تقدر حالياً بمبلغ ١٠٠ ٥٩٣ ٨ دولار، يمكن استيعاب ٩٠٠ ٦١٩ دولار منها عن طريق إعادة تحديد أولويات استخدام الموارد المعتمدة للفترة ٢٠١٢/٢٠١٣، مما يسفر عن احتياجات إضافية إجماليها ٢٠٠ ٩٧٣ دولار (صافيها ١٠٠ ٧٨٧ دولار) (انظر الجدول).

الاحتياجات إلى موارد إضافية للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠١٢ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٣
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الفئة	مجموع النفقات		الفرق	
	التوزيع (٢٠١٣/٢٠١٢)	المتوقعة (٢٠١٣/٢٠١٢)	المبلغ	النسبة المئوية
	(١)	(٢)	(٣)=(١)-(٢)	(٤)=(٣)÷(١)
الأفراد العسكريون وأفراد الشرطة				
المراقبون العسكريون	-	-	-	-
الوحدات العسكرية	٢٣ ٣٨٠,٨	٢٢ ٧٩٦,٣	٥٨٤,٥	٢,٥
شرطة الأمم المتحدة	-	-	-	-
وحدات الشرطة المشكّلة	-	-	-	-
المجموع الفرعي	٢٣ ٣٨٠,٨	٢٢ ٧٩٦,٣	٥٨٤,٥	٢,٥
الأفراد المدنيون				
الموظفون الدوليون	٧ ٥٥٣,٧	٩ ٢٣٥,٨	(١ ٦٨٢,١)	(٢٢,٣)
الموظفون الوطنيون	٢ ٦٦٥,٨	٤ ١٤٠,٨	(١ ٤٧٥,٠)	(٥٥,٣)
متطوعو الأمم المتحدة	-	-	-	-
المساعدة المؤقتة العامة	٤١,٠	٢٠١,٠	(١٦٠,٠)	(٣٩٠,٢)
المجموع الفرعي	١٠ ٢٦٠,٥	١٣ ٥٧٧,٦	(٣ ٣١٧,١)	(٣٢,٣)

الفئة	التوزيع		مجموع النفقات		الفرق	
	(٢٠١٣/٢٠١٢)	(٢٠١٣/٢٠١٢)	المتوقعة	(٢٠١٣/٢٠١٢)	المبلغ	النسبة المئوية
	(١)	(٢)	(٣)	(٤)	(٥)	(٦)
تكاليف التشغيل						
الموظفون المقدمون من الحكومات	-	-	-	-	-	-
مراقبو الانتخابات المدنيين	-	-	-	-	-	-
الاستشاريون	٢٠,٥	٢٠,٠	٠,٥	٢,٤	-	-
السفر في مهام رسمية	٤٤٣,٤	٤٥٦,٠	(١٢,٦)	(٢,٨)	-	-
المرافق والهياكل الأساسية	٦٢٨٠,٥	١٠٥٦٨,١	(٤٢٨٧,٦)	(٦٨,٣)	-	-
النقل البري	٢٨٥٠,٣	٢٨٤٣,٤	٦,٩	٠,٢	-	-
النقل الجوي	-	-	-	-	-	-
النقل البحري	-	-	-	-	-	-
الاتصالات	٩١١,٦	٨٩٦,٢	١٥,٤	١,٧	-	-
تكنولوجيا المعلومات	٦٣٠,٧	٦٤٠,٥	(٩,٨)	(١,٦)	-	-
الخدمات الطبية	٤٨٤,٥	٤٧١,٩	١٢,٦	٢,٦	-	-
المعدات الخاصة	١٣٧,٧	٥٩٧,٧	(٤٦٠,٠)	(٣٣٤,١)	-	-
اللوازم والخدمات والمعدات الأخرى	٥٩١,٥	١٠٩٧,٥	(٥٠٦,٠)	(٨٥,٥)	-	-
المشاريع السريعة الأثر	-	-	-	-	-	-
المجموع الفرعي	١٢٣٥٠,٧	١٧٥٩١,٣	(٥٢٤٠,٦)	(٤٢,٤)	-	-
إجمالي الاحتياجات	٤٥٩٩٢,٠	٥٣٩٦٥,٢	(٧٩٧٣,٢)	(١٧,٣)	-	-
الإيرادات المتأتية من الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين	١٠٦٢,٧	١٢٤٨,٨	(١٨٦,١)	(١٧,٥)	-	-
صافي الاحتياجات	٤٤٩٢٩,٣	٥٢٧١٦,٤	(٧٧٨٧,١)	(١٧,٣)	-	-
التبرعات العينية (المدرجة في الميزانية)	-	-	-	-	-	-
مجموع الاحتياجات	٤٥٩٩٢,٠	٥٣٩٦٥,٢	(٧٩٧٣,٢)	(١٧,٣)	-	-

٤ - وبناء على ذلك، فإن الاحتياجات المنقحة المتوقعة للإنفاق على القوة سيبلغ إجماليها ٢٠٠ ٥٣ ٩٦٥ دولار (صافيها ٤٠٠ ٥٢ ٧١٦ دولار) للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠١٢ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٣، مما يمثل زيادة إجماليها ٢٠٠ ٧ ٩٧٣ دولار (صافيها ١٠٠ ٧ ٧٨٧ دولار) عن الاعتماد البالغ إجماليه ٤٥ ٩٩٢ ٠٠٠ دولار (صافيه ٤٤ ٩٢٩ ٣٠٠ دولار) الذي وافقت عليه الجمعية العامة في قرارها ٢٧٦/٦٦ للإنفاق على القوة.

٥ - وتعزى الاحتياجات الإضافية إلى موارد قدرها ١ ٦٨٢ ١٠٠ دولار للموظفين الدوليين إلى الموافقة على منح بدل الخطر اعتباراً من ١ حزيران/يونيه ٢٠١٢ وإلى إعادة تصنيف لجنة الخدمة المدنية الدولية لمركز العمل، من الفئة "جيم" إلى الفئة "هاء" اعتباراً من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٣.

٦ - وتعزى الاحتياجات الإضافية البالغة ١ ٤٧٥ ٠٠٠ دولار للموظفين الوطنيين إلى الموافقة على بدل الخطر اعتباراً من ١ حزيران/يونيه ٢٠١٢ وإلى التدابير الخاصة التي وافق عليها مكتب إدارة الموارد البشرية. وقد شملت التدابير الخاصة للموظفين الوطنيين منحة لا تدخل في حساب المعاش التقاعدي بنسبة قدرها ٤٠ في المائة للفترة من أيار/مايو إلى تموز/يوليه ٢٠١٢ وتقويم جداول المرتبات الوطنية بدولارات الولايات المتحدة اعتباراً من ١ آب/أغسطس ٢٠١٢، على أساس سعر الصرف المعمول به في الأمم المتحدة البالغ ٤٩,٣٠ ليرة سورية لدولار الولايات المتحدة.

٧ - وتعزى الاحتياجات الإضافية البالغة ١٦٠ ٠٠٠ دولار تحت بند المساعدة المؤقتة العامة إلى الإنشاء المقترح لوظيفتين مؤقتتين إحداهما لكبير مستشارين لقائد القوة برتبة ف-٥ والأخرى لتحليل معلومات أمنية برتبة ف-٣، في مكتب قائد القوة، نتيجة للحالة الأمنية السائدة في منطقة البعثة. وستلزم هاتان الوظيفتان المؤقتتان لتعزيز قدرة القوة على الاستجابة للزيادة في متطلبات تقديم التقارير إلى المقر، بخصوص الحالة الأمنية المستمرة، وتعزيز قدرة القوة على إجراء تحليلات وتقييمات للأمن وللتحديات. والإنشاء المقترح لهاتين الوظيفتين مدرج في ميزانية الفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠١٣ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٤ (A/67/705، الفقرتان ٢٠ و ٢١).

٨ - وتعزى الاحتياجات الإضافية البالغة ١٢ ٦٠٠ دولار للسفر في مهام رسمية إلى إيفاد سبعة موظفين إضافيين من مكاتب أخرى في مهام عمل مؤقتة لتقديم دعم أمني ولوجستي عاجل إلى القوة.

٩ - وتعزى الاحتياجات الإضافية البالغة ٤ ٢٨٧ ٦٠٠ دولار للمرافق والهيكل الأساسية إلى: (أ) تحسين مستوى الهياكل الأساسية الأمنية القائمة؛ و (ب) تشييد أماكن إضافية للعمل والإقامة في معسكر الفوار، فيما يتصل بنقل ١١٠ موظفين مدنيين من دمشق إلى مجمع المعسكر؛ و (ج) نقل ٣٠ فرداً من أفراد الوحدات العسكرية من كتيبة اللوجستيات التابعة لتلك الوحدات لتعزيز السرية الاحتياطية لمقر القوة.

١٠ - وتعزى الاحتياجات الإضافية البالغة ٩ ٨٠٠ دولار تحت بند تكنولوجيا المعلومات إلى اقتناء معدات إضافية فيما يتعلق بنقل موظفين إلى معسكر الفوار ومعسكر زيواني نتيجة للحالة الأمنية.

١١ - وتعزى الاحتياجات الإضافية البالغة ٤٦٠ ٠٠٠ دولار للمعدات الخاصة إلى اقتناء منظارات ثنائية العينين للرؤية النهارية وأربعة أجهزة للرؤية الليلية لتحسين قدرة القوة على المراقبة في منطقة عملياتها من أجل الاستجابة للتغيرات التي تحدث في الحالة الأمنية.

١٢ - وتعزى الاحتياجات الإضافية البالغة ٥٠٦ ٠٠٠ دولار تحت بند اللوازم والخدمات والمعدات الأخرى إلى تكاليف الشحن للنقل الداخلي للمعدات التي يحصل عليها من مخزونات النشر الاستراتيجي الموجودة في مركز الخدمات العالمي وكذلك نقل المعدات الطبية الزائدة عن الحاجة من بعثة الأمم المتحدة في تيمور - ليشتي. ويشمل التقدير أيضا الاحتياجات من أجل ١٥ متعاقدًا فرديًا على الجانبين ألفا وبرافو للعمل كسائقين للمركبات الثقيلة. وإضافة إلى ذلك، نتيجة لنقل مهام شتى في مجال الدعم وخدمة المعسكرات إلى الجانب ألفا، يشمل التقدير أيضا الاحتياجات من أجل ١٠ متعاقدين فرديين لتقديم تلك الخدمات.

١٣ - وتعتبر الأمانة العامة، آخذة في الحسبان رأي اللجنة الاستشارية ذا الصلة بشأن طلبات اعتمادات منقحة (A/59/734، الفقرة ٨)، ظروف هذه الطلبات استثنائية، بسبب ما يلي: (أ) تتعلق الاحتياجات الإضافية بموارد نقدية لدفع بدل الخطر للموظفين الدوليين والوطنيين، وللمدفوعات المتعلقة بإعادة تصنيف مركز العمل من الفئة "جيم" إلى الفئة "هاء"، ولمرتبات الموظفين الوطنيين والتكاليف ذات الصلة بهم التي جرى تقويمها بدولارات الولايات المتحدة اعتبارًا من ١ آب/أغسطس ٢٠١٢ والتي لم تكن هناك مبالغ مخصصة لها في ميزانية ٢٠١٢/٢٠١٣؛ و (ب) ليس من الممكن أن تستوعب الميزانية المعتمدة لقوة فض الاشتباك الاحتياجات الإضافية، التي تمثل ١٧,٣ في المائة من ميزانيتها الإجمالية للفترة ٢٠١٢/٢٠١٣.

١٤ - والإجراءات التي يتعين أن تتخذها الجمعية العامة فيما يتعلق بتمويل القوة هي ما يلي:

(أ) اعتماد مبلغ قدره ٢٠٠ ٩٧٣ ٧ دولار للإنفاق على القوة لفترة الاثني عشر شهرا الممتدة من ١ تموز/يوليه ٢٠١٢ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٣، إضافة إلى المبلغ ٤٥ ٩٩٢ ٠٠٠ دولار المعتمد من قبل للفترة نفسها للإنفاق على القوة بموجب أحكام قرار الجمعية العامة ٢٧٦/٦٦؛

(ب) قسمة المبلغ الإجمالي المذكور في الفقرة (أ) أعلاه كأصبغة مقرر، إضافة إلى المبلغ ٤٥ ٩٩٢ ٠٠٠ دولار، الذي سبقت قسمته كأصبغة مقرر، للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠١٢ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٣.